**4. Personages**
**Memed Kamaal**Memed Kamaal is de hoofdpersoon van dit boek. Hij komt samen met zijn dochtertje, Tala, naar Nederland met een vals paspoort. Memed Kamaal is ook niet zijn echte naam. Memed houdt niet van lezen, hij werkt liever met zijn handen. Hij wil in Nederland ook geen opleiding volgen om een betere baan te krijgen dus werkt hij zijn hele leven als automonteur. Zijn echte passie is het opknappen van oude auto’s. Hij houdt ook erg van vrouwen en begint met veel vrouwen een relatie. Hij is vooral verliefd op Pari, maar haar liefde krijgt hij niet. Memed verwekt ook een kind bij een Nederlandse vrouw, Catherina. Hij mag zijn dochter niet vaak bezoeken, wat Memed erg naar vindt.
 **Pari**Pari is een vrouw die ook als vluchteling naar Nederland is gekomen. Ze draag altijd een hoofddoekje. Ze wordt gekleineerd en misbruikt door haar man, die oorlogsvluchteling is. In Nederland komt ze erachter dat ze veel vrijheid heeft en daarom verlaat ze haar man en gaat op zoek naar een nieuwe. Ze krijgt een relatie met Jaap en daarna met Harold, beide mannen misbruiken haar ook lichtelijk. Pari krijgt een baan als columniste bij een krant. Pari heeft ook een dochter, die ze meeneemt naar haar nieuwe man. Later komt haar ex-man wraak nemen, hij steekt Pari neer en neemt haar dochter mee. Pari raakt in een coma. Als ze ontwaakt kan ze moeilijk op haar woorden komen en is ze alles vergeten.

**5. Setting**Het boek speelt zich af in de jaren 70. Dit kon ik in het begin helemaal niet merken, ik dacht dat het zich in de moderne tijd afspeelde, rond 2010. Het wordt ook nooit letterlijk verteld in welk jaar het zich afspeelt. Aan sommige dingen kon je het wel merken. Zo betaalt Memed aan het begin van heet boek in gulden, er wordt verteld dat steeds meer mensen een computer aanschaffen en niemand heeft een mobiele telefoon, er wordt gebruik gemaakt van straattelefoons. Later vindt 9/11 plaats in het boek, het verhaal duurt dus zeker 30 jaar.

Het verhaal speelt zich de hele tijd af rond de IJssel, vooral in het dorp Zalk, waar Memed woont. Verder komen er ook andere dorpen in voor, waar de rest van de vreemdelingen wonen. De omgeving wordt steeds uitgebreid omschreven. De IJssel speelt best een belangrijke rol in het boek.

**6. Chronologie**
Het verhaal loopt chronologisch. Er zijn hier en daar wel kleine flashbacks naar het verleden van personages, maar flashbacks komen niet vaak voor. Het verhaal heeft het meerdere verhaallijnen, het gaat over meerdere vluchtelingen en je leest steeds over een andere vluchteling.

**7. Motieven

Leidmotief: Papegaai**

De papegaai is een dier dat steeds terugkomt in het boek. De papegaai van Klazien komt steeds in het boek voor, Klazien geeft hem later aan Pari, nog later gaat de papegaai dood. Dan komt er een nieuwe papegaai naar Nederland gevlogen. De papegaai voorspelt de situaties die er komen, zo waarschuwt hij Pari als haar ex-man haar komt aanvallen. Ook komen in sommige gedichten en verhalen in het boek een papegaai voor. Er komt bijvoorbeeld een Jip en Janneke verhaaltje voor waar een papegaai een rol speelt en een oud Perzisch verhaal over een koopman en zijn papegaai.

**Leidmotief: Memed’s auto**
Memed is in het boek steeds druk bezig met het opknappen van een oude Ford Vendette. Het hele dorp herkent hem aan zijn auto, veel mensen willen er een rondje in rijden en het is ook de auto waar Tala in overleed. De auto komt steeds terug in het verhaal en het is Memed’s passie om de auto op te knappen.

**Leidmotief: Tala’s graf**
Het graf van Tala komt ook steeds terug in het verhaal. Tala wordt begraven op een protestantse begraafplaats, waar veel dorpelingen tegen zijn. De vluchtelingen kleden het graf aan met een groen bankje en een appelboom, wat niet hoort op een Nederlandse begraafplaats. De inwoners van Zalk zijn er fel op tegen en willen de appelboom laten verwijderen. Memed gaat tijdens het verhaal ook vaak even op bezoek bij het graf.

**Verhaalmotief: Vluchtelingenproblematiek**
Het verhaal gaat voor een groot deel over de vluchtelingenproblematiek in Nederland. Steeds meer vluchtelingen komen illegaal naar Nederland toe, met een vals paspoort. Waar moeten al deze vluchtelingen wonen? Wie gaat het betalen? Hoe leren ze de taal? Het verhaal laat het leven van verschillende vluchtelingen zien.

**Verhaalmotief: Homoseksualiteit**
In de verhaallijn van Khalid speelt homoseksualiteit een grote rol. Khalid zijn baas is homoseksueel en ziet Khalid wel staan. Khalid heeft al een relatie met een vrouw en hij mag van zijn geloof ook niet homoseksueel zijn. Khalid gaat een paar keer naar een homofeest waardoor hij erg verward raakt. Hij weet niet meer of hij op mannen of vrouwen valt en waarom mannen wat in hem zien.

**8. Perspectief**

Het verhaal heeft een alwetende verteller, die uit de hij/zij persoon vertelt. Daardoor weet je als lezer al dingen die de personages zelf nog niet weten. Het verhaal volgt ook meerdere verhaallijnen, er wordt steeds overgesprongen van het ene personage naar het andere. Een voorbeeld van zo’n sprong is dit (je merkt hier ook dat het verhaal een alwetende verteller heeft):

(blz. 266) *Wat er ook zou gebeuren, Pari zou voorlopig niet meer hoeven te integreren. Ze zou eerst uit haar coma moeten ontwaken als ze verder iets van haar leven zou willen meemaken. Pari was voor nu opzijgeschoven, maar ondertussen klopte het leven met de hand van de heer Bordewijk op de deur van Khalid in het dorp Veecaten.*

**9. Titel**

De titel slaat op de papegaai die steeds terugkomt en een rol speelt in het boek. De titel komt een paar keer bijna letterlijk voor in het boek, bijvoorbeeld op pagina 239:

(blz. 239) *Hij had vaak genoeg hoog op de toren van de kerk gezeten en gezien hoe Pari over de dijk naar de boerderij van Harold fietste. Maar zelf was hij nog nooit over de IJssel gevlogen. Nu moest hij wel. Hij vloog op van het kleine raam, omhoog naar de kerktoren. Hij fladderde een rondje over Zalk. Daarna vloog hij over de IJssel, op weg naar de boerderij van Harold.*

Het boek heeft geen ondertitel of motto.

**Thema**
**Themawoorden: Integratie, vluchtelingen**
Het thema van dit boek is de integratie van vluchtelingen. Alle vluchtelingen in het boek zijn naar Nederland gekomen met verschillende redenen. Nu willen ze graag blijven wonen en moeten zich aanpassen aan de Nederlandse cultuur. In hoeverre moeten ze zich aanpassen? Hoe zijn hun leefomstandigheden? Wat doen ze in het dagelijks leven? Het boek volgt verschillende vluchtelingen tijdens hun integratieproces.

 **10. Mijn mening**

Ik was eigenlijk niet zo’n fan van dit boek. Ik heb het boek gekozen omdat mijn ouders het helemaal geweldig vonden, maar ikzelf vond het moeilijk om doorheen te komen. Zoals ik bij mijn vorige boekverslag ook schreef word ik snel ongeduldig van langdradige boeken. Kader Abdolah schijft op en mooie, sprookjesachtige manier, maar wel met veel details die eigenlijk weggelaten kunnen worden. Daardoor krijgt het verhaal een langzaam tempo.

Er zijn gelukkig ook positieve punten. Zo vond ik het boek erg realistisch geschreven, de personages zouden ook in het echt kunnen bestaan. Het boek geeft een goede indruk van het leven als vluchteling. Ook waren de emoties van de personages steeds heel goed beschreven. De wanhoop, het verdriet of het geluk van de vluchtelingen werd goed weergegeven. Wel zaten er bepaalde stukken in het boek die absoluut niet in het echt zouden gebeuren. Zo heeft de papegaai van Klazien een soort van gave waardoor hij dingen kan voorspellen, de papegaai wist bijvoorbeeld dat Pari neergestoken zou worden.

Ik vond het jammer dat het boek niet echt een *doel* had. Bijna alle boeken die ik heb gelezen hebben een bepaald doel; los de moord op, zoek uit wie de dader is ect cetera. Omdat dit boek een alwetende verteller heeft gebeurt dat niet. Je hebt alle informatie al voordat de personages het hebben en daardoor is het boek niet zo spannend of mysterieus.

Een passage die ik heel naar vond om te lezen was wanneer Pari ontwaakt uit haar coma en Memed seks met haar wil. Pari kon niet uit haar woorden komen en begon te huilen:

(blz. 294) *De verboden gedachte passeerde door zijn hoofd. Hij ontknoopte haar nachtjapon. Pari zocht huilend naar een woord, ze kon het noch in haar eigen taal noch in het Nederlands vinden. Maar nee, hij mocht het niet. Hij mocht het nooit. Memed stond weer op en schoof de gordijnen open. Hij wist niet wat hij nu verder moest.*

Ik heb ook nog een ander boek van Kader Abdolah gelezen; De reis van de lege flessen. Ik zag veel overeenkomsten tussen beide boeken. In beide boeken speelt homoseksualiteit een grote rol. Beide boeken hebben een homokoppel die schilderijen van blote konten in hun huis hebben hangen. In beide boeken is het homokoppel bevriend met een van de hoofdpersonen. Ook komt er in beide boeken dezelfde gedichten voor, bijvoorbeeld die over een koopman en zijn papegaai.

Ik vind het goed dat er boeken worden geschreven over het thema vluchtelingen. Je krijgt er namelijk wel inzicht van over het leven van een vluchteling en hoe zij zich plaatsen in de maatschappij.

Het taalgebruik vond ik hier en daar wat moeilijk en ouderwets. Er wordt steeds een ander personage beschreven en soms wordt er zelfs uit het oogpunt van dieren geschreven (de reiger, een kikker). Hierdoor raakte ik soms overzicht kwijt over wie het precies ging. Het verhaal wordt erg gedetailleerd beschreven, waardoor je een goed beeld kan vormen van de omgeving. Hierdoor wordt het echter ook een beetje langdradig.

Al met al vind ik dat het boek *Papegaai vloog over de IJssel* een goed beeld weergeeft van de vluchtelingenproblematiek in ons land. Het is op een mooie, maar wel lange manier geschreven. Het is interessant om te lezen over het leven van een vluchteling. Het boek is hier en daar wel een beetje saai, omdat je als lezer alle informatie al weet. Als je dit boek wilt lezen moet je dat dus leuk vinden. Ik zou het boek daarom alleen aanraden aan mensen die van dikke boeken houden met veel beeldspraak en lange zinnen.
(560 woorden)